

# Genius plus<sup>t</sup>



**ELGIN**

## PREZADO CLIENTE

Parabéns pela sua escolha.

Você adquiriu um produto com a qualidade e garantia Elgin.

A partir de agora, você contará com todo o respaldo, confiança e credibilidade de uma empresa que está há mais de 60 anos, atuando em diversos segmentos do mercado.

Recomendamos guardar com cuidado o calço de isopor e a embalagem para a eventual necessidade de transportar o produto.

## INSTRUÇÕES IMPORTANTES DE SEGURANÇA

Ao utilizar um aparelho elétrico, algumas precauções básicas devem ser seguidas. Leia todas as instruções antes de usar sua máquina de costura.

### PERIGO (PARA REDUZIR RISCO DE CHOQUE ELÉTRICO)

Nunca descuide da máquina durante o tempo em que estiver conectada.

### ATENÇÃO - PARA EVITAR QUEIMADURAS, DESCARGAS ELÉTRICAS OU CAUSAR DANOS A OUTRAS PESSOAS:

- 1) Esse produto não pode ser usado como brinquedo para crianças.
- 2) Use a máquina de costura somente na forma descrita neste manual. Use somente os acessórios recomendados pelo fabricante, devidamente especificados neste manual.
- 3) Nunca utilize a máquina se algum cabo, plugue ou se a tomada estiver danificado, assim como se a máquina não estiver costurando corretamente, seja por ter caído, danificada ou molhada.
- 4) Não use a máquina com os orifícios de ventilação bloqueados. Mantenha os orifícios de ventilação da máquina de costura e o pedal sem sujeira, fiapos de linha e tecido.
- 5) Não introduza objetos nos orifício de ventilação.
- 6) Não use ao ar livre.
- 7) Não puxe o tecido quando estiver costurando, a agulha poderá entortar ou quebrar.
- 8) Antes de desligar a máquina coloque o interruptor da lâmpada em "desliga" e em seguida desconecte o plugue da rede elétrica. Nunca desconecte o plugue puxando pelo cabo.
- 9) Mantenha os dedos longe de todas as partes móveis da máquina. Tome cuidado especial com a agulha.
- 10) Não use agulhas tortas ou despontadas.
- 11) Sempre utilizar a chapa da agulha correta, o uso da chapa errada pode causar a quebra da agulha.
- 12) Desligue a máquina sempre que precisar fazer algum ajuste na área da agulha, como por exemplo no caso de substituição da agulha ou calcador.
- 13) Sempre desligue esta máquina de costura a partir da tomada elétrica quando retirar as tampas para limpeza, lubrificação, ou quando outro ajuste mencionado neste manual de instruções.

Esta máquina de costura foi desenvolvida para uso exclusivamente doméstico.

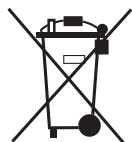
## AVISO



1) Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido instruções referentes à utilização do aparelho ou estejam sob a supervisão de uma pessoa responsável por sua segurança.

2) Crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

3) Se o cabo fornecido estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço autorizado, a fim de evitar perigo.



### Eliminação correta deste produto.

Esta marca indica que este produto não deve ser eliminado com outros resíduos domésticos.

Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana, recicle-o responsabilmente para promover a reutilização sustentável de recursos materiais.

## CUIDADOS ESSENCIAIS

1) Mantenha seus olhos longe da agulha enquanto costura. Não toque o volante, estica-fio, agulha ou outras partes que estejam em movimento.

2) Lembre-se de desligar o interruptor e desconectar o cabo da tomada, quando:

- a) A máquina estiver sem uso.
- b) Substituir ou remover a agulha ou quaisquer outras peças.
- c) Ocorrer falha de energia durante a utilização.
- d) Fizer a manutenção na máquina.

## CUIDADOS PARA MELHOR CONSERVAÇÃO DO PRODUTO

1) Ao guardar esta máquina, evite luz solar direta e locais muito úmidos. Não utilize ou guarde a máquina perto de aquecedores, ferros de passar, lâmpadas ou outros objetos quentes.

2) Para limpar o exterior da máquina use apenas um pano macio e sabão ou detergente neutro. Outros produtos poderão danificar a máquina e nunca devem ser usados.

3) Não deixe cair ou bater a máquina.

4) Sempre consulte este manual de operação quando for substituir ou instalar algum conjunto, acessórios, agulha ou outras peças, garantindo a sua correta instalação.

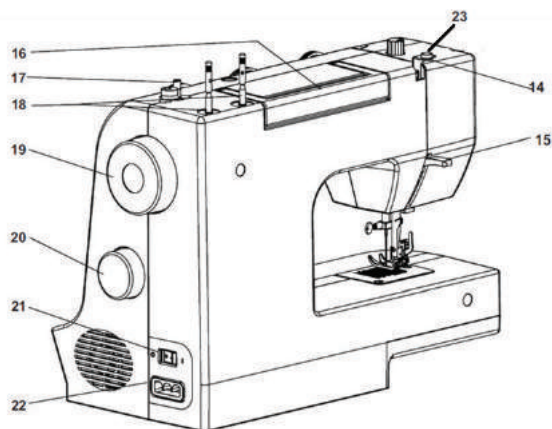
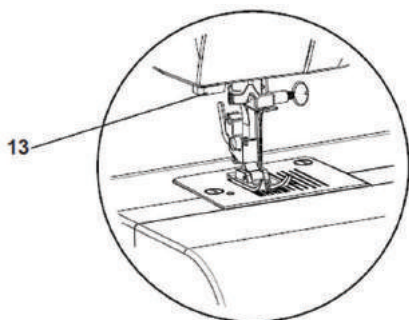
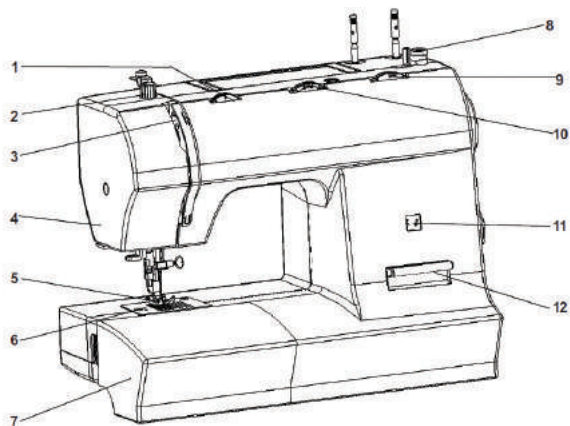
## PARA CONSERTOS E AJUSTES

Caso ocorra a necessidade de um ajuste, consulte o guia de solução de problemas no final deste manual, para inspecionar e ajustar a máquina. Se o problema persistir, por favor contatar o SAC Elgin 0800 70 35446 Grande São Paulo: (11) 3383- 5555

## ÍNDICE

Peças principais.....	06
Acessórios.....	07
Braço livre .....	08
Componentes elétricos.....	08
Como ajustar a pressão do calcador .....	09
Como trocar o suporte do calcador.....	09
Encaixando o suporte do calcador .....	09
Encaixando o calcador.....	09
Como trocar o calcador .....	10
Como inserir o guia para acolchoado .....	10
Como encher a bobina.....	10
Como colocar a bobina na caixa da bobina.....	11
Como trocar a agulha.....	12
Como passar a linha superior .....	12
Como regular a tensão da linha.....	13
Como puxar a linha da bobina .....	14
Arremate em retrocesso .....	14
Cortador de linha .....	15
Tabela de agulhas,tecidos e linhas.....	15
Como selecionar os pontos .....	16
Costura reta.....	16
Costura zig zag.....	16
Para obter outros padrões de pontos .....	16
Comprimento dos pontos.....	16
Largura e comprimento do zig zag .....	17
Ponto invisível / bainha invisível .....	17
Pontos flexíveis.....	18
Ponto para unir tecidos (overlock inclinado).....	18
Ponto de acabamento duplo (overlock duplo) .....	18
Como pregar botão.....	19

Como fazer a casa do botão em 4 passos .....	20
Como pregar zíper.....	21
Bainha estreita .....	21
Multiziguezague (Três pontinhos).....	22
Ponto reto triplo flexível.....	22
Ponto zig zag triplo flexível.....	22
Ponto colmeia (Casa de abelha) .....	23
Como pregar cordões.....	23
Quilt livre .....	24
Bordado livre .....	24
Pontos práticos.....	25
Cerzido .....	25
Costurando renda .....	26
Aplicações.....	26
Quilt (Guia de costura).....	27
Como franzir uma única camada de tecido.....	27
Patch Work (Remendo).....	28
Cuidando da sua máquina.....	28
Guia de solução de problemas .....	29
Garantia.....	30



## PEÇAS PRINCIPAIS

- 1- Tensão da linha superior
- 2- Tensão do calcador
- 3- Estica - fio
- 4- Tampa frontal
- 5- Calcador de uso geral
- 6- Chapa da agulha
- 7- Caixa de acessórios
- 8- Limitador da bobina
- 9- Botão do comprimento do ponto
- 10- Botão da largura dos pontos
- 11- Visor dos pontos
- 12- Alavanca de retrocesso
- 13- Cortador de linha
- 14- Guia da linha superior
- 15- Alavanca do calcador
- 16- Alça
- 17- Enchedor de bobinas
- 18- Porta-carretel
- 19- Volante
- 20- Seletor de pontos
- 21- Interruptor liga/desliga
- 22- Conector do cabo de energia
- 23- Guia do enchedor de bobinas

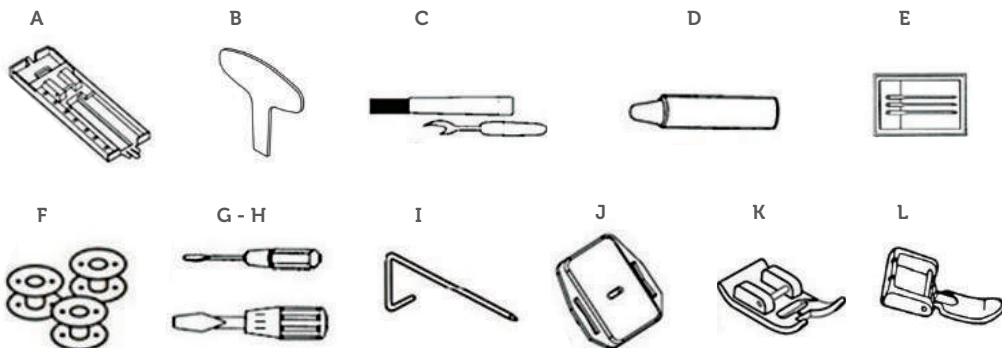
## ACESSÓRIOS

Acessórios que acompanham a máquina

- A) Calçador para casear
- b) Chave de fenda
- c) Abridor de casas e pincel para limpeza
- d) Óleo lubrificante

- e) Agulhas
- f) Bobinas
- g) Chave de fenda
- h) Chave de fenda
- i) Guia de costura

- j) Isolador dos dentes
- k) Calçador de uso geral (já está anexado na máquina)
- l) Calçador para zíper



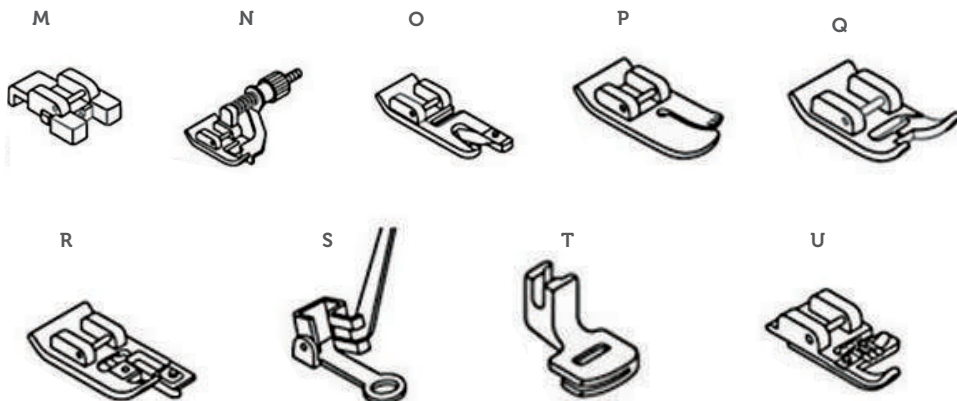
## ACESSÓRIOS OPCIONAIS

Acessórios que não acompanham a máquina

- m) Calçador para pregar botão
- n) Calçador para bainha invisível
- o) Calçador para bainha estreita

- p) Calçador para quilt
- q) Calçador para ponto acetinado
- r) Calçador para acabamento

- s) Calçador para quilt livre
- t) Calçador para franzir
- u) Calçador para pregar cordão

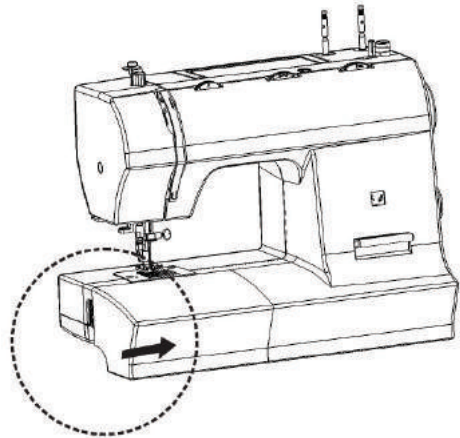
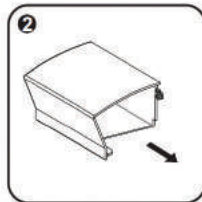
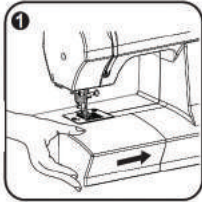


## BRAÇO LIVRE

Segure a extensão da base removível horizontalmente

e empurre na direção da seta (1).

Para remover a extensão da base, puxe-a para a esquerda.



## CONTROLADOR DE VELOCIDADE

O pedal controlador de velocidade controla a velocidade da costura da máquina (3).



Atenção: Antes de ligar o cabo de energia, certifique-se de que a tensão mostrada na máquina esteja em conformidade com a sua rede de energia elétrica.

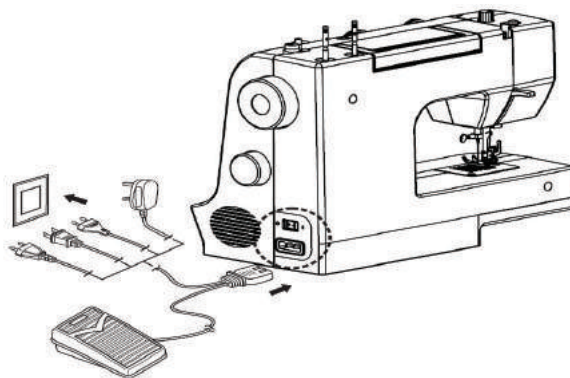
## COMPONENTES ELÉTRICOS

Cabo de energia

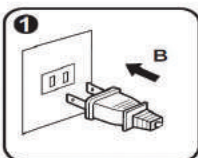
Conecte a máquina a fonte de energia, como mostra a ilustração (1).



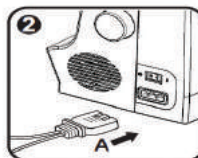
Atenção: Retire o plugue da tomada da parede sempre que a máquina não estiver em uso (2).



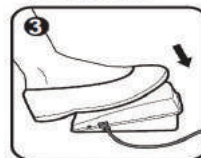
### Tomada elétrica



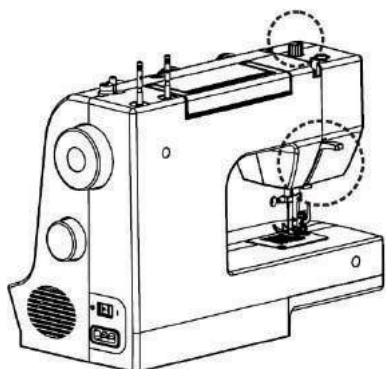
### Cabo de energia



### Controlador de velocidade







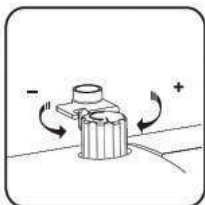
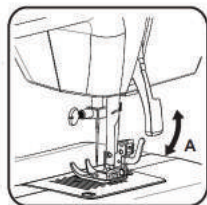
## COMO AJUSTAR A PRESSÃO DO CALCADOR

1) A alavanca do calcador levanta e abaixa o calcador.

Ao costurar camadas de tecidos grossos o calcador pode ser elevado a uma segunda etapa para facilitar o posicionamento do trabalho.

2) A pressão do calcador da máquina não requer nenhum ajuste específico, no entanto, caso deseje ajustar a pressão girar o parafuso como mostra a figura.

Para um tecido muito fino, afrouxar a pressão girando o parafuso no sentido anti-horário.



## COMO TROCAR O SUPORTE DO CALCADOR

**Encaixando o suporte do calcador**

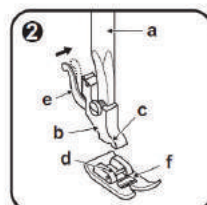
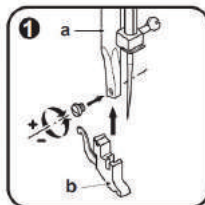
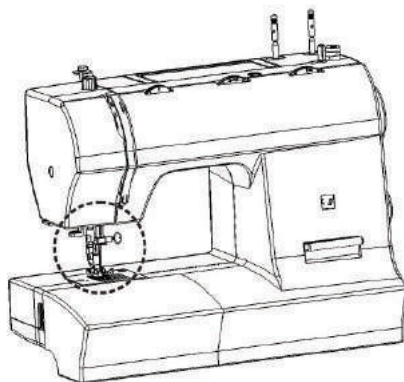
Levante a barra do calcador (a) através da alavanca do calcador.

Encaixe o suporte do calcador (b) como mostra a figura (1).

**Encaixando o calcador**

Abaixe o suporte do calcador (b) através da alavanca do calcador até que o rasgo do suporte do calcador (c) fique bem em cima do pino do calcador (d).

O calcador irá encaixar automaticamente (f). Observe a figura (2).



### Como trocar o calcador

Levante o calcador usando a alavanca.  
Pressione a haste (e) e a sapata se soltará figura 3.

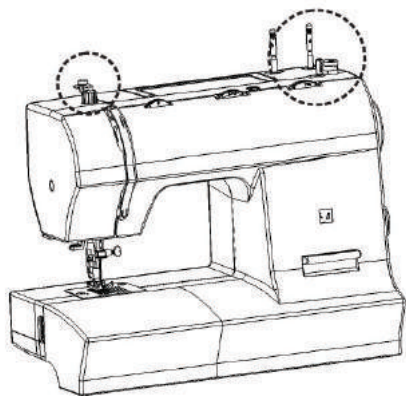
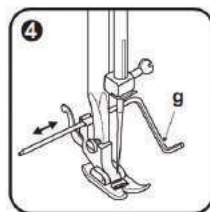
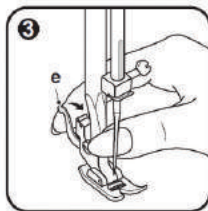
### Como inserir o guia para acolchoado

Encaixe o guia de costura (g) na abertura, como mostra a ilustração 4.

Use para fazer bainhas, dobras pregas, quiltar, etc.

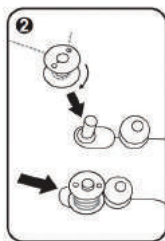
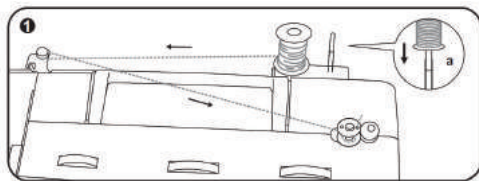


**Atenção:** Desligue sempre a máquina, para qualquer uma dessas operações.

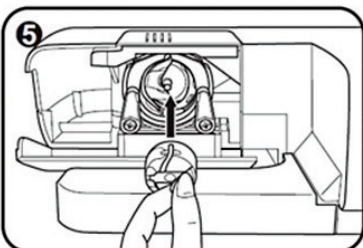
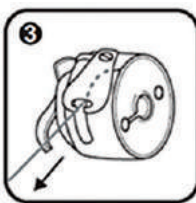
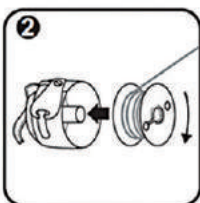
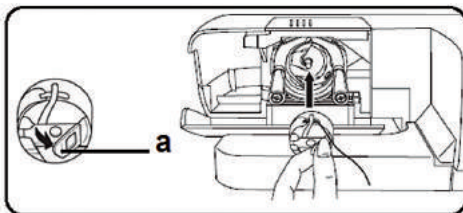
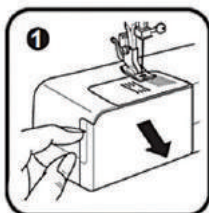


### COMO ENCHER A BOBINA

- 1) Levante os porta-carretéis
- 2) Coloque o carretel ou retrós de linha no porta-carretel.
- 3) Puxe a linha do carretel e passe-a entre os discos do guia do enchedor de bobinas em sentido horário como indica a seta.
- 4) Passe a ponta da linha através do furo da bobina, de dentro para fora, como mostra a ilustração.
- 5) Coloque a bobina no eixo do enchedor, com a ponta da linha saindo pela parte superior da bobina. Empurre o eixo do enchedor para a direita.
- 6) Segure firme a ponta da linha com uma das mãos.
- 7) Acione o pedal controlador de velocidade, após dar umas 5 voltas pare a máquina.
- 8) Corte com a tesoura a linha que você estava segurando.
- 9) Acione novamente o pedal controlador de velocidade e encha a bobina até o final. Empurre o eixo do enchedor de bobina para a esquerda e retire a bobina.



**Importante:** Quando o eixo do enchedor de bobina estiver em movimento, a máquina não irá costurar, para voltar a costurar empurre o eixo do enchedor para a esquerda (posição de costura).



## COMO COLOCAR A BOBINA NA CAIXA DA BOBINA



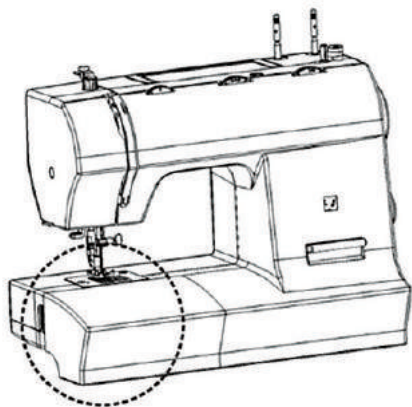
Atenção: Por segurança desligue o interruptor liga/desliga antes de inserir ou remover a caixa da bobina. A agulha precisa estar em sua posição mais alta.

1) Remova a extensão da base e abra o compartimento da caixa da bobina. Puxe a trava (a) e retire-a da máquina.

2) Segurando a caixa da bobina com a mão, insira a bobina cheia, de modo que a linha ao ser puxada faça a bobina girar no sentido horário, como mostra a seta.

3) Passe a linha através da fenda e por baixo da mola da caixa, deixando para fora aproximadamente 15 cm de linha.

4) Segure a caixa da bobina pela trava e encaixe no pino como mostra a seta e empurre-a até ouvir um clique.



## COMO TROCAR A AGULHA

Troque a agulha da máquina com frequência, principalmente se estiver com sinais de muito uso ou causando problemas na costura.

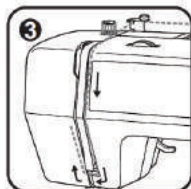
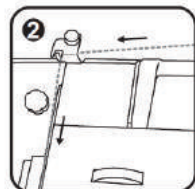
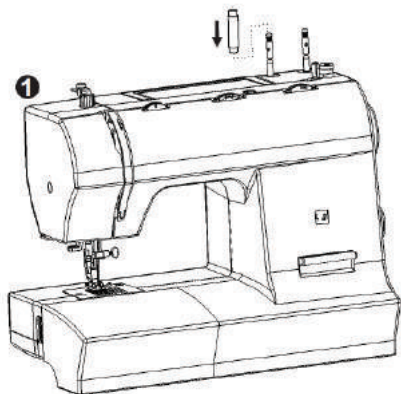
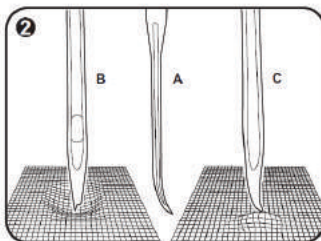
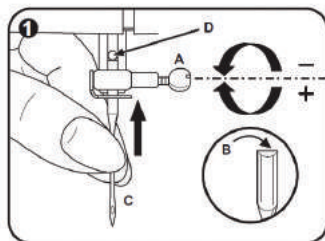
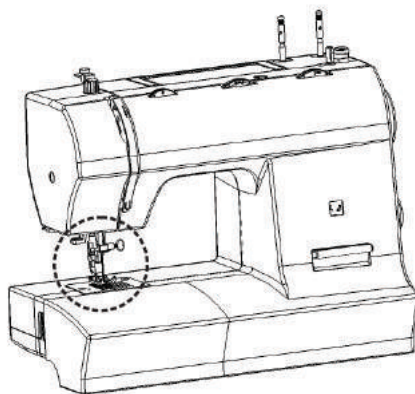
Coloque a agulha conforme ilustração:

- A) Solte o parafuso (A) Insira a nova agulha (1).
- B) O lado chato do cabo da agulha (B) deve ficar sempre para trás.
- C) Insira a agulha até o topo.
- D) Aperte o parafuso (A).

As agulhas devem estar sempre em perfeitas condições de uso (2).

Problemas na costura poderão acontecer com:

- A) Agulhas tortas.
- B) Pontas danificadas.
- C) Agulhas com pontas cegas.



## COMO PASSAR A LINHA SUPERIOR

**Importante:** A passagem de linha deve ser feita com muita atenção, caso não seja feita corretamente poderá acarretar vários problemas na costura.

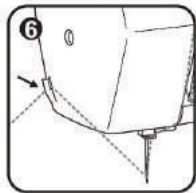
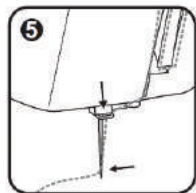
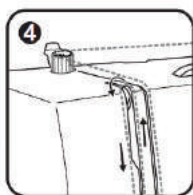
- 1) Gire o volante em sua direção, para que a agulha atinja a sua posição mais alta.

Levante o pino porta-carretel e coloque o retrós de linha.

Levante a alavanca do calcedor.

- 2) Puxe a linha e passe-a pelo guia-fio (2).

- 3) Traga a linha para baixo fazendo com que acompanhe o rasgo da direita, e passe-a por baixo.



4) Volte a linha para cima acompanhando o rasgo da esquerda, passe-a pelo estica-fio da direita para a esquerda passando-a pela abertura do mesmo.

5) Traga a linha novamente para baixo e passe-a pelo guia-fio localizado na barra da agulha, passe-a na agulha sempre de frente para trás.

6) Puxe uns 15cm de linha e corte o excesso no cortador localizado na tampa frontal.

## COMO REGULAR A TENSÃO DA LINHA SUPERIOR

O ajuste básico da tensão é o nº (4).

Para tecidos mais grossos e pesados, aumente a tensão girando o botão seletor de pontos como indica a seta para um nº maior. Para tecidos mais finos, reduza a tensão girando o botão seletor de pontos como indica a seta para um nº menor.

Veja alguns exemplos de ajuste de tensão:

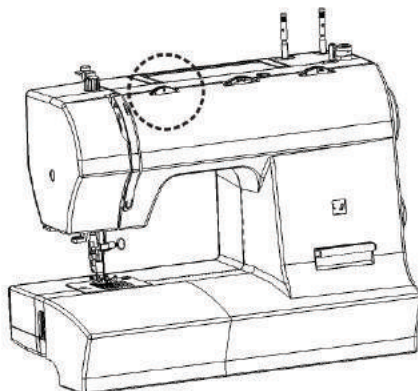
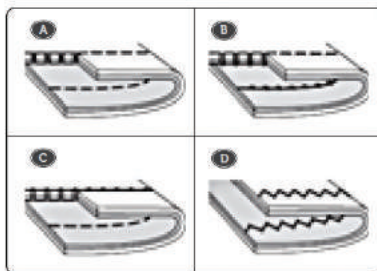
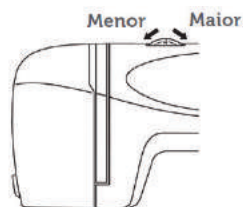
- A) Tensão correta em costura reta.
- B) Tensão muito solta na costura reta, aumente a tensão.
- C) Tensão muito apertada na costura reta, diminua a tensão.
- D) Tensão correta no zig zag e para pontos decorativos.

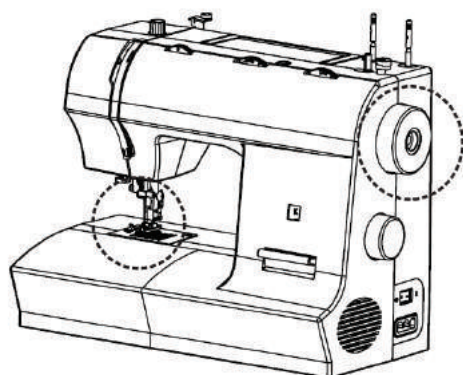
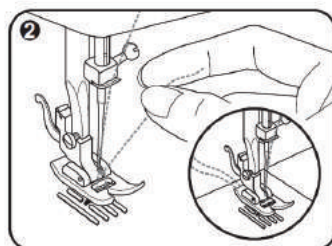
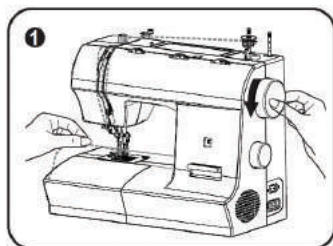
A tensão está correta quando a linha de cima aparece no avesso do tecido.

**Importante:** A tensão correta é importante para se conseguir a amarração perfeita do ponto. Não há uma tensão especificamente correta para todos os tipos de tecidos, funções e linhas. O ajuste balanceado da tensão (amarração uniforme em cima e em baixo) é desejável somente para a costura reta.

90% dos ajustes de tensão ficam entre o nº "3" e "5".

Nos pontos zig zag e decorativos, a tensão deverá ser menor do que para costura reta. Todos os pontos decorativos ficarão perfeitos se a linha de cima aparecer no avesso do tecido.



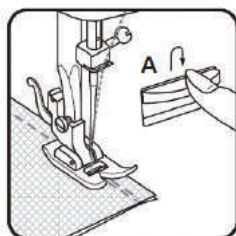


## COMO PUXAR A LINHA DA BOBINA

Levante o calcador.  
 Passe a linha na agulha de frente para trás.

1) Segure a linha com a mão esquerda.  
 E com a mão direita gire o volante para sua direção para que a agulha desça e suba trazendo consigo a linha da bobina.

2) Puxe cerca de 15cm de ambas as linhas, a de cima e a de baixo pela abertura do calcador e leve as para trás.



## ALAVANCA DE RETROCESSO

Para arrematar o começo e o final da costura,  
 pressione a alavanca de retrocesso.

Faça alguns pontos para trás.

Solte a alavanca e costure para frente novamente.



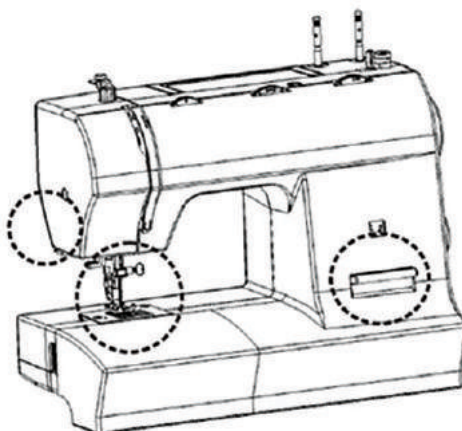
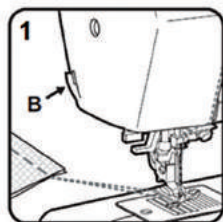
## CORTADOR DE LINHA

Puxe a linha por baixo e de trás do calcador.

Guie a linha para o lado da tampa frontal e dentro do cortador de linha (B).

Puxe a linha para baixo para cortar (1).

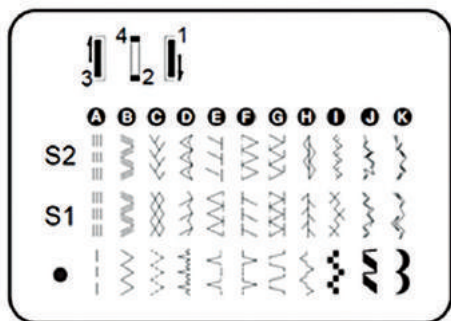
Dessa forma, você terá os 15cm necessários para iniciar uma nova costura.



## TABELA DE AGULHAS, TECIDOS E LINHAS

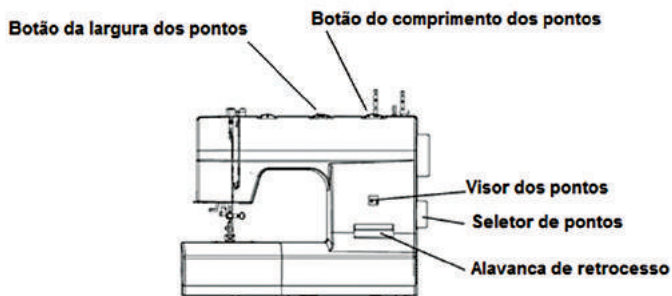
AGULHA	TECIDO	LINHA
9-70 / 11-70	Tecidos leves como voal, seda, cetim, Jersey, poliéster e outros tecidos finos.	Linha de algodão, poliéster ou mista.
11-80 / 14-90	Tecidos médios como algodão, tricoline, linho, oxford, gabardine, moleton.	A maioria das linhas de boa qualidade, serve para esses tecidos e agulhas. Use linha de poliéster para tecidos sintéticos e de algodão para tecidos de fios naturais. Use o mesmo tipo de linha em cima e em baixo.
16-100	Tecidos pesados como sarja, jeans, brim, veludos e outros.	

CARACTERÍSTICAS	TIPOS DE TECIDOS
Agulhas pontas de seta. Tamanhos vão de 9 (70) a 16 (110).	Tecidos de fibra natural, como algodão, seda, etc. Não recomendada para tecidos elásticos para não danificar as fibras
Agulhas pontas de bola não danificam o tecido. O tecido se recompõe ao ser costurado. Tamanhos vão de 9 (70) a 16 (110).	Tecidos de fibra natural ou sintética, bem como misturados ou poliéster, como lycra, Jersey, malha e outros tecidos elásticos.



## COMO SELECIONAR OS PONTOS

Sua máquina possui um sistema muito simples de seleção dos pontos. Para selecionar o ponto desejado, basta girar o (seletor de pontos).

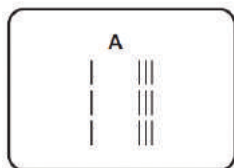


## COSTURA RETA

Com o botão seletor de pontos selecione o ponto (A). Que deve aparecer no visor de pontos.

Com o botão do comprimento dos pontos, ajuste o comprimento desejado do ponto que vai de 1 a 4. O botão da largura dos pontos em qualquer posição.

**Nota:** Para costurar tecidos finos, diminua o ponto no botão do comprimento do ponto.



## PARA OBTER OUTROS PADRÕES DE PONTOS

Com o botão seletor de pontos selecione o ponto desejado.

Com o botão do comprimento dos pontos selecione "S1 ou S2".

Com o botão da largura dos pontos ajuste a largura desejada do ponto que vai de 1 a 5.

## COSTURA ZIG ZAG

Com o botão seletor de pontos selecione o ponto (B) que deve aparecer no visor dos pontos.

Com o botão do comprimento dos pontos, ajuste o comprimento desejado do ponto que vai de 1 a 4.

O botão da largura dos pontos pode estar entre 1 e 5.

**Nota:** O zig zag é um ponto utilizado para fazer acabamentos nas bordas dos tecidos, evitando que se desfie. É comumente chamado de chuleado.

## COMPRIMENTO DOS PONTOS

Selecione o ponto (A) no seletor de pontos.

Ajuste o comprimento do ponto no botão do comprimento dos pontos S1-S2. Os pontos ficarão menores à medida que chegarem perto de "0" e aumentará ao chegar em "4".

**Nota:** Usa-se pontos mais compridos para tecidos grossos e pontos mais curtos para tecidos e linhas finas.



## LARGURA E COMPRIMENTO DO PONTO ZIG ZAG

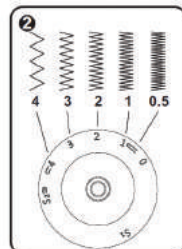
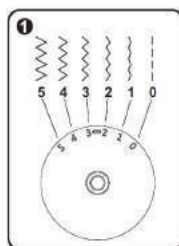
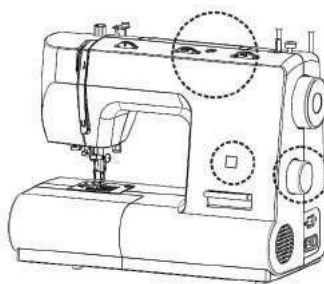
A largura máxima do zig zag é o nº "5".

A largura do zig zag é determinada no seletor de pontos. Basta girar o seletor na posição desejada, como mostra na figura 1.

A densidade do zig zag aumentará à medida que o comprimento chegar perto de "0" (figura 2).

O comprimento padrão do zig zag é perto do nº "3" ou abaixo.

O zig zag denso é chamado de ponto cheio ou acetinado e usado para fazer aplicações.



## PONTO INVISÍVEL / BAINHA INVISÍVEL

O Ponto invisível é muito utilizado para fazer bainhas invisíveis em cortinas, calças e saias.

1- Ponto invisível

2- Calçador opcional, não fornecido com a máquina.

3- Botão da largura dos pontos entre 3 e 5.

4- Botão do comprimento dos pontos entre 1 e 2. Dobre o tecido fazendo a barra do tamanho conforme ilustração, com o lado avesso para cima.

5- Coloque a primeira dobra do tecido sob o calçador. Gire o volante manualmente em sua

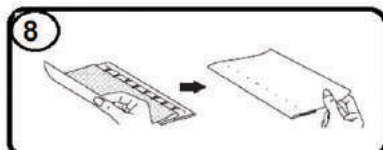
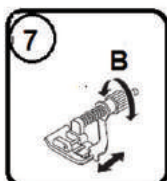
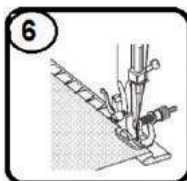
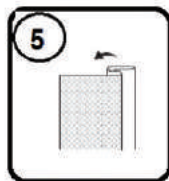
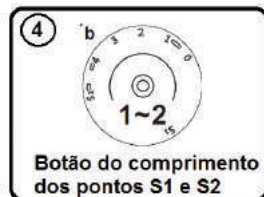
direção, até que a agulha se mova completamente para à esquerda.

6- Gire o regulador (B) para ajustar o guia de forma que os pontos maiores peguem o menos possível no tecido da 2ª dobra.

7- Desdobre o tecido a barra invisível esta pronta.

**Nota:** Para obter um ponto invisível mais estreito ou largo, primeiro ajuste os seletores do comprimento e largura do ponto para o comprimento e largura desejados.

Em seguida, ajuste a posição do guia do calçador.



## PONTOS FLEXÍVEIS

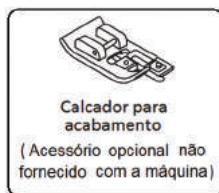
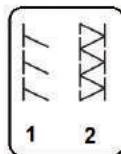
A largura máxima do zig zag é o nº "5".

A largura do zig zag é determinada no seletor de pontos. Basta girar o seletor na posição desejada, como mostra na figura 1.

A densidade do zig zag aumentará à medida que o comprimento chegar perto de "0" (figura 2).

O comprimento padrão do zig zag é perto do nº "3" ou abaixo.

O zig zag denso é chamado de ponto cheio ou acetinado e usado para fazer aplicações.



## PONTO PARA UNIR TECIDOS (OVERLOCK INCLINADO)

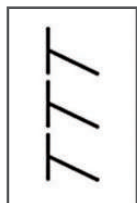
Este ponto une e arremata em única operação, produzindo uma costura estreita e elástica excelente para roupas de praia, roupas esportivas, camisetas, roupas de bebê em nylon flexível, Jersey e algodão.

Selecione a letra "F" no botão seletor de pontos.

Selecione 3 a 5 no botão da largura dos pontos.

Selecione S1 no botão do comprimento dos pontos.

Calcador de uso geral.



## PONTO DE ACABAMENTO DUPLO (OVERLOCK DUPLO)

Este ponto pode ser utilizado de três maneiras:

É um ponto perfeito para costurar elástico, para unir e dar acabamento em uma única operação.

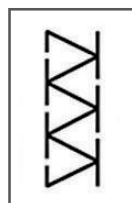
É muito utilizado para em tecidos levemente flexíveis ou normais, como linho e tweed (mistura de lã) e mesmo para tecidos médios e pesados, como algodão.

Selecione a letra "G" no botão seletor de pontos.

Selecione 3 a 5 no botão da largura dos pontos.

Selecione S1 no botão do comprimento dos pontos.

Calcador de uso geral.



## COMO PREGAR BOTÃO

1- Ajuste a largura correta do zig zag no botão da largura dos pontos, que deve corresponder com a distância dos dois furos do botão.

2- Ajuste em (0) o botão do comprimento dos pontos.

3- Monte na máquina o calcador para pregar botão.

4- Selecione o ponto zig zag no botão seletor de pontos.

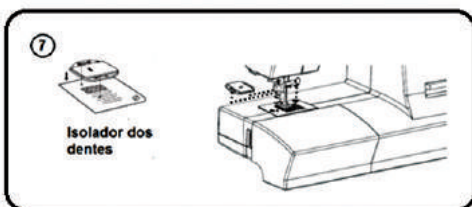
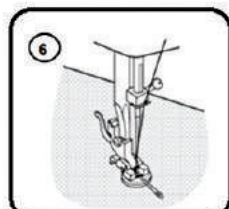
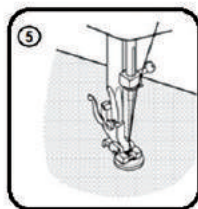
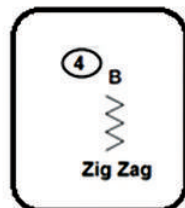
5- Coloque o tecido e o botão debaixo do calcador como mostra a ilustração.

6- Gire o volante em sua direção fazendo com que a agulha penetre nos dois furos do botão com precisão.

Se houver necessidade de ter uma folga entre o botão e o tecido, coloque um alfinete ou uma agulha de mão no meio do botão antes de costurar. Depois de pronto retire o alfinete ou a agulha de mão.

7- Instale o isolador dos dentes. Costure devagar, mais ou menos 6 pontos. Levante o calcador e retire o trabalho. Puxe a linha para o avesso e de um nó. Corte as linhas.

Obs: Para costurar botões de quatro furos, costure dois furos, depois vire o botão para frente e costure os dois furos de trás.



## COMO FAZER O CASEADO DO BOTÃO EM 4 PASSOS

1- Retire o calcador de uso geral e monte o calcador para caseado (A).

2- Com o botão a ser utilizado, marque no tecido o lugar e o tamanho do caseado do botão, acrescente 0,3 cm a mais para o acabamento.

3- Posicione o tecido embaixo do calcador, deixando o calcador (A) puxado totalmente para frente, como mostra a fig. (1).

4- Botão da largura dos pontos entre (3 e 5).

5- Botão do comprimento do ponto em 0,5.

6- Selecione o ponto 1 (1) no seletor de pontos e costure até atingir a marca.

7- Pare a máquina, levante a agulha girando o volante em sua direção.

8- Gire o botão seletor de pontos para 4/2 e costure uns 4 pontos.

9- Pare a máquina, levante a agulha e gire o

botão seletor de pontos para 3 (3) costure o outro lado da casa até atingir a marcação.

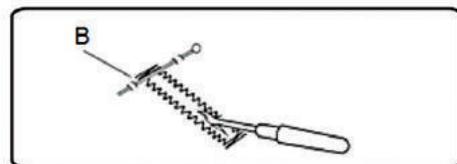
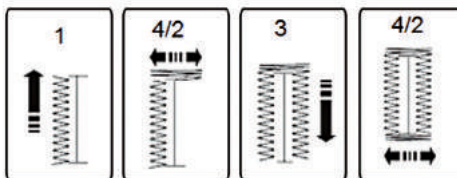
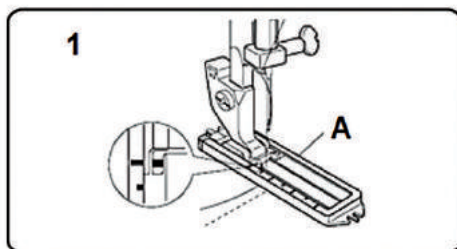
10- Pare a máquina, levante a agulha e volte o

botão seletor de pontos para 4/2 4/2 costure mais uns 4 pontos para fechar a casa.


11- Levante o calcador e retire o tecido.

12- Use o abridor de casas para abrir o meio da casa do botão, coloque um alfinete na frente como mostra a figura (B).

Evitando que corte a linha da costura, cortando somente o tecido.



## COMO PREGAR ZÍPER

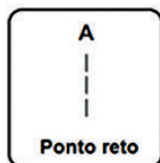
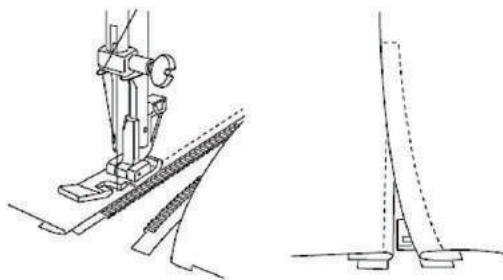
- 1- Selecione o ponto (A) no botão seletor de pontos.
- 2- Botão da largura dos pontos na posição de agulha centralizada 

3- Ajuste o botão do comprimento dos pontos entre 1 a 4 (de acordo com a espessura do tecido).

- 4- Troque para o calcador de pregar zíper.

Costure um lado do zíper, depois vire e costure do outro lado.


Para costurar o fecho do zíper, abaixe a agulha no tecido, levante o calcador e empurre o fecho do zíper para trás do calcador. Abaixar o calcador e continue a costurar.



## BAINHA ESTREITA

Selecione o ponto reto (A) no botão seletor de pontos.

Selecione no botão da largura dos pontos a

posição de agulha centralizada 

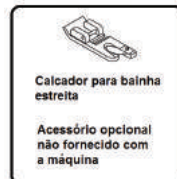
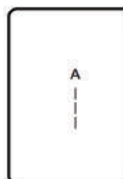
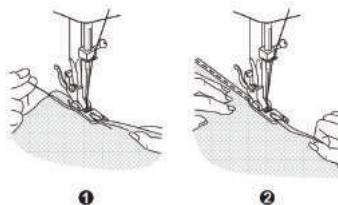
Ajuste o botão do comprimento dos pontos entre 1 a 4.

1- Dobre a borda do tecido aproximadamente 3mm e em seguida, dobre a mesma borda mais uma vez aproximadamente 5mm.

2- Abaixar a agulha girando o volante em sua direção e abaixar o calcador. Faça vários pontos e levante o calcador.

Insira a dobra do tecido na abertura espiral do calcador para bainha estreita. Ajuste a posição do tecido em relação ao calcador e encaixe-o, conforme a ilustração ao lado, para facilitar a formação da bainha em toda a borda do tecido.

3- Abaixar o pé calcador e comece a costurar lentamente guiando a borda do tecido no encaixe do calcador e observando o seu deslocamento e a formação da bainha.



## MULTI ZIG ZAG (TRÊS PONTINHOS)

Calculador de uso geral.

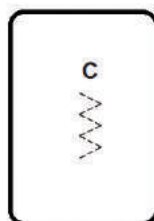
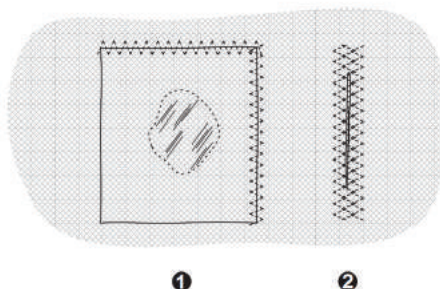
Selecione o ponto (C) no botão seletor de pontos.

Botão da largura dos pontos entre 3 a 5.

Botão do comprimento do ponto entre 1 a 2.

Este é um ponto muito firme, pois faz três pequenos pontos, enquanto o zig zag normal faz somente um.

Por esta razão é um ponto recomendado para chulear todos os tipos de tecidos. Também é ideal para cerzir, remendar, costurar toalhas e pregar ou rebater elástico chato.



## PONTO RETO TRIPLO FLEXÍVEL PONTO ZIG ZAG TRIPLO FLEXÍVEL (RIC RAC)

Selecione o ponto (A) no botão seletor de pontos.

Botão da largura dos pontos entre (3 a 5).

Botão do comprimento do ponto no (S1 ou S2).

Selecione o ponto (B) no botão seletor de pontos.

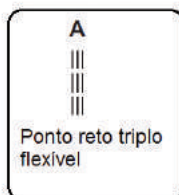
Botão da largura dos pontos entre (3 a 5).

Botão do comprimento do ponto no (S1 ou S2).

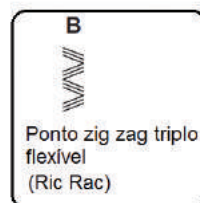
Esse ponto é muito utilizado para pesponto decorativo.

Ideal para mangas, bainhas, golas e cavas.

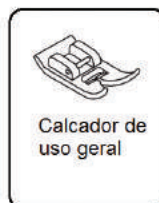
Também pode ser utilizado para costuras que exijam resistência.



Ponto reto triplo flexível



Ponto zig zag triplo flexível (Ric Rac)



Botão da largura dos pontos



Botão do comprimento dos pontos



## PONTO COLMEIA (CASA DE ABELHA)

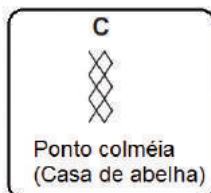
Calçador para uso geral.

Selecione o ponto (C) no botão seletor de pontos.

Botão da largura dos pontos entre (4 e 5).

Botão do comprimento dos pontos em (S1).

Este ponto é ideal para decorar e útil para chuleado, pregar elástico e renda elástica.



## COMO PREGAR CORDÕES

### Cordões Simples

Calçador para pregar cordões.

Selecione o ponto (B) no botão seletor de pontos.

Botão da largura dos pontos entre (3 a 5).

Botão do comprimento do ponto entre (1 a 4).

1- Insira o cordão na ranhura central do calçador através da abertura do lado direito.

Puxe o cordão uns 5cm por trás do calçador.

2- Selecione a largura do ponto de maneira que cubra somente o cordão. Abaixe o pé calçador e costure lentamente, guiando o cordão.

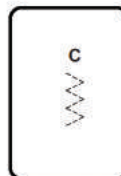
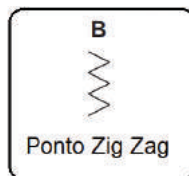
### Cordão triplo

Selecione o ponto (C) no botão seletor de pontos.

Botão da largura dos pontos no (5).

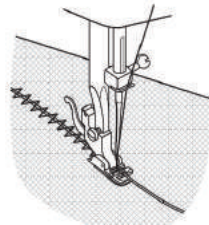
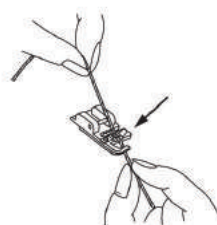
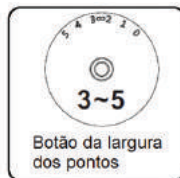
Botão do comprimento dos pontos entre (1 a 2).

Insira três cordões no calçador para pregar cordões.



Calçador para pregar cordão

Acessório opcional não fornecido com a máquina



## QUILT LIVRE

Conforme desenho, instale o isolador dos dentes (1).

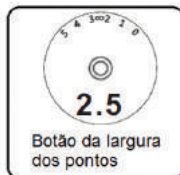
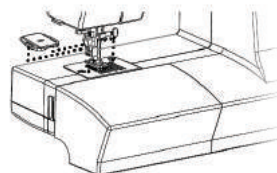
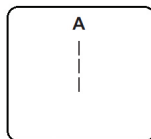
Remova o suporte do calcador (3) e monte o calcador para quilt livre como mostra a ilustração (4).

O pino (a) do calcador deverá ficar na parte superior da haste do prendedor da agulha (b). Monte o calcador na barra de pressão e aperte o parafuso de fixação (c).

Selecione o ponto (A) no botão seletor de pontos.

Botão da largura dos pontos entre 2 a 5.

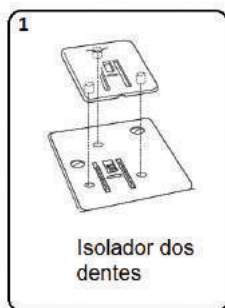
Botão do comprimento dos pontos em (0).



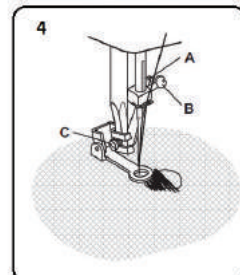
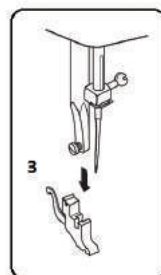
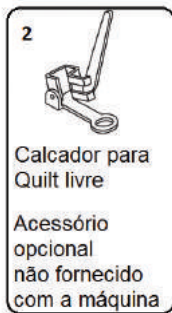
Botão da largura dos pontos



Botão do comprimento dos pontos



Isolador dos dentes



## BORDADO LIVRE

Desenhe o bordado no tecido com um marcador lavável. Coloque o tecido bem esticado em um bastidor (não fornecido com a máquina).

Girando o volante em sua direção, levante a agulha até a sua posição mais alta e deslize o bastidor sob a agulha.

Abaixe o calcador.

Segure levemente a linha da agulha com a mão esquerda e gire o volante com a mão direita em sua direção até que a agulha traga a linha da bobina para cima.

Segure ambas as pontas das linhas firmemente com a mão e faça de 3 a 5 pontos de costura reta em um mesmo lugar.

Selecione o ponto zig zag e ajuste a largura do ponto como desejado.

Faça uma costura em todo o contorno do desenho movendo o bastidor. Mantenha sempre uma velocidade constante. Preencha todo o desenho a partir do contorno e em direção ao centro.

Mantenha os pontos próximos uns dos outros. Você fará pontos maiores movendo o bastidor mais rapidamente e menores mais lentamente. Faça alguns pontos de reforço no final da costura pressionando a alavanca de retrocesso.



## PONTOS PRÁTICOS

### Ponto concha (F)

Calçador de uso geral.

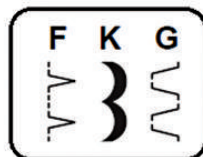
Esse ponto é ideal para fazer bainha.

Selecione o ponto (F).

Botão da largura dos pontos entre 3 a 5.

Botão do comprimento do ponto entre 1 a 2.

Esse ponto é ideal para fazer bainha.



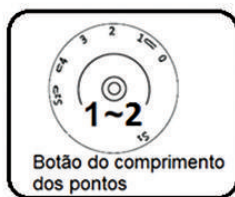
### Ponto decorativo (K)

Esse ponto é ideal para decorar.

Selecione o ponto (K).

Botão da largura dos pontos entre 3 a 5.

Botão do comprimento do ponto entre 1 a 2.



### Ponto caixa (G)

Esse ponto é ideal para unir tecido.

Selecione o ponto (G).

Botão da largura dos pontos entre 3 a 5.

Botão do comprimento do ponto entre 1 a 2.

## CERZIDO

Calçador de uso geral.

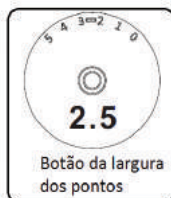
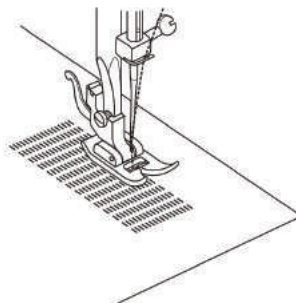
Selecione o ponto reto.

Largura do ponto com a agulha centralizada entre (2.5).

Comprimento do ponto entre 2 e 4.

Posicione o tecido para ser consertado sob o calçador.

Abaixe o calçador e alternadamente costurar para frente ou para trás usando a alavanca. Repetir este movimento até que a área a ser consertada seja preenchida com as linhas de costura.



## COSTURANDO RENDA

Calçador de uso geral.

Selecione o ponto reto.

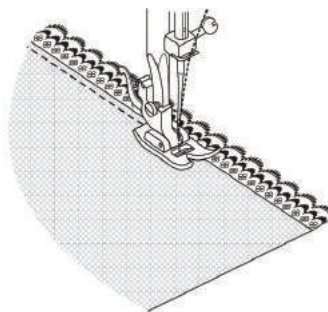
Largura do ponto com a agulha centralizada entre (2.5).

Comprimento do ponto entre 2 e 4.

Posicione o tecido para ser consertado sob o calçador.

Dobre a borda do tecido aproximadamente 6mm.

Inserir a renda sob a borda e costurar conforme ilustração (1).



## APLICAÇÕES

Calçador de uso geral.

Selecione o ponto Zig Zag (B).

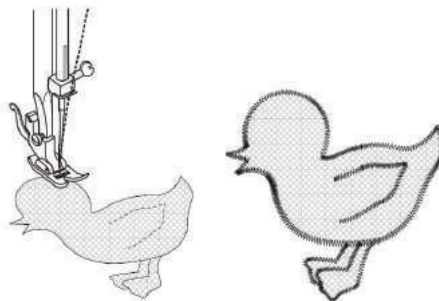
Largura dos pontos entre 3 a 5.

Comprimento dos pontos entre 0.5 a 1.

1- Posicione a aplicação no tecido de fundo.

2- Alinhe a agulha de modo que penetre na aplicação e no tecido de fundo cobrindo toda a extremidade da aplicação.

Mantenha a agulha dentro do tecido, levante o pé calçador e gire para fazer os cantos.



## QUILT (GUÍA DE COSTURA)

Calçador para quilt

Selecione o ponto reto (A).

Largura do ponto com a agulha centralizada entre 2.5 (agulha centralizada).

Comprimento do ponto entre 1 e 4.

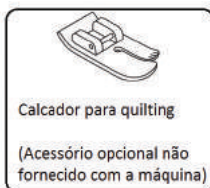
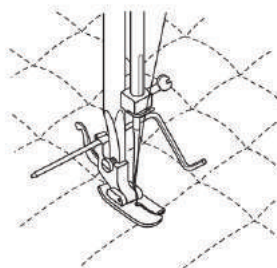
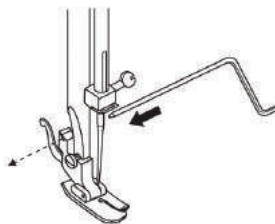
Monte o guia de costura para fazer bordas e acolchoados (quilt) paralelos e com espaços iguais.

Monte o guia no rasgo existente na parte de trás da haste do calçador, conforme mostra ilustração.

Ajuste a distância do guia em relação a agulha, deixando a largura conforme desejado.

Faça primeiramente uma linha de costura guiando-se pela borda do tecido, e posteriormente utilize esta primeira linha de costura para guiar a outra linha de costura que será feita.

Continue fazendo consecutivamente as outras linhas de costura, mantendo a mesma distância previamente ajustada.



## COMO FRANZIR UMA ÚNICA CAMADA DE TECIDO

O calçador para franzir pode formar fileiras de franzidos de modo rápido e fácil.

Selecione o ponto reto (A).

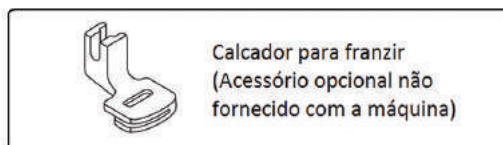
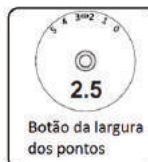
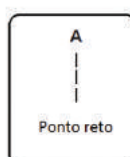
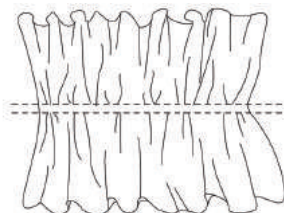
Botão da largura dos pontos no 2.5 (agulha centralizada).

Botão do comprimento do ponto entre (1 e 4).

Calçador para franzir (acessório opcional não fornecido com a máquina).

1- Posicione o tecido sob o calçador.

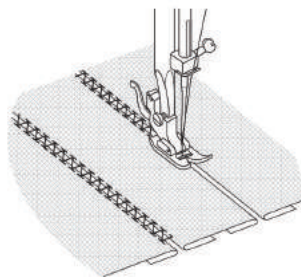
2- Selecione um comprimento de ponto mais comprido e aumente levemente a tensão da linha superior.



## PATCH WORK (REMENDO)

Você pode utilizar este ponto de três maneiras:

Ele é perfeito para costurar elástico, para unir e dar acabamento em única operação. É muito utilizado em tecidos levemente flexíveis ou normais, como linho e tweed (mistura de lã) e para tecidos médios a pesados como algodão.



Calculador de uso geral.

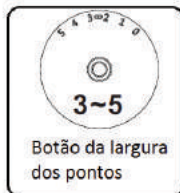
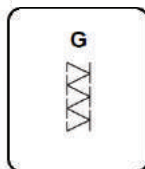
Selecione o ponto (G).

Botão da largura dos pontos entre 3 a 5.

Botão do comprimento dos pontos no (S1).

Este ponto é ideal para unir duas peças de tecidos, deixando um pequeno espaço entre elas.

Para costurar as duas peças lembre-se de deixar um pequeno espaço.



Prepare o tecido:

Dobre as bordas e passe-as a ferro.

Fixe as peças de tecido com alfinetes sobre um papel de seda com um espaço de 3mm entre elas. Costure sobre a fresta, permitindo que a agulha toque ambos os tecidos.

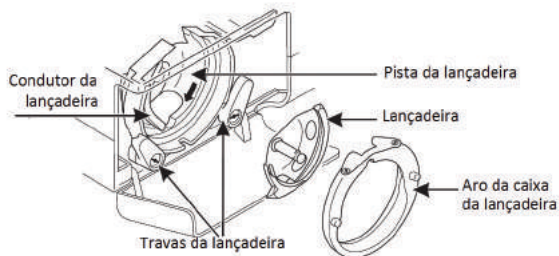
Remova os alfinetes e o papel de seda.

## CUIDANDO DA SUA MÁQUINA



Atenção:

- Sempre desligue a máquina e desconecte-a da tomada.
- Para você obter o melhor de sua máquina de costura, mantenha-a sempre limpa e em ordem.
- Siga as instruções periodicamente ou depois de concluir um trabalho de costura.



Gire o volante e levante a agulha na sua posição mais alta.

Retire a chapa de agulha (figura 1).

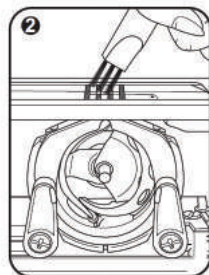
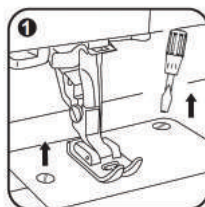
Retire a caixa da bobina, o aro da caixa da lançadeira.

Limpe os dentes e a pista da caixa da lançadeira com uma escovinha macia (figura 2).

Coloque uma gota de óleo para máquinas de costura na lançadeira. Recoloque a lançadeira, o aro da caixa da lançadeira e a caixa da bobina.

Com as travas da lançadeira trave o aro da caixa da lançadeira.

Recoloque a chapa da agulha.



## GUIA DE SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSSÍVEIS CAUSAS	POSSÍVEIS SOLUÇÕES
A linha de cima está quebrada	1. A linha não foi passada corretamente.	1. Passe a linha novamente na máquina.
	2. A tensão está muito apertada.	2. Reduza a tensão da linha (para um número menor).
	3. A linha é muito grossa para a agulha.	3. Troque por uma agulha maior.
	4. A agulha não foi colocada corretamente.	4. Retire e recoloque a agulha (lado chato para trás).
	5. A linha está presa ao redor do pino porta-retrós.	5. Retire o retrós e enrole a linha nele para voltar a costurar.
	6. A agulha está danificada.	6. Troque a agulha.
Linha de baixo está quebrando	1. A caixa da bobina não foi colocada corretamente.	1. Retire e recoloque a bobina e lace a linha da bobina.
	2. A linha da bobina não foi passada corretamente.	2. Cheque a bobina e a caixa de bobina.
	3. A tensão da linha da bobina está muito apertada.	3. Solte a tensão da linha de baixo.
Pulando pontos	1. A agulha não foi colocada corretamente.	1. Retire e recoloque a agulha (lado chato para trás).
	2. A agulha está danificada.	2. Troque por uma nova agulha.
	3. A agulha foi colocada do lado errado.	3. Recoloque a agulha corretamente.
A agulha quebra	1. A agulha está danificada.	1. Troque por uma agulha nova.
	2. A agulha não foi colocada corretamente.	2. Retire e recoloque a agulha (lado chato para trás).
	3. O tamanho do agulha está errado.	3. Use a agulha correta para o tipo de linha e tecido usado.
	4. O calcador não é o ideal para o trabalho.	4. Use o calcador correto para o trabalho a ser realizado.
Pontos soltos	1. A linha não foi passada corretamente.	1. Refaça a passagem de linha na bobina.
	2. A linha da bobina não foi passada corretamente.	2. Passe a linha na caixa da bobina como manda o manual.
	3. A combinação agulha/tecido/linha não está correta.	3. A agulha deve ser a ideal para a combinação.
	4. A tensão de linha está errada.	4. Selecione a tensão de linha correta.
Os pontos franzem	1. A agulha é muito grossa para o tecido.	1. Troque por uma agulha mais fina.
	2. O ajuste do comprimento do ponto está incorreto.	2. Selecione o comprimento do ponto adequado.
	3. A tensão da linha está muito apertada.	3. Solte a tensão da linha.
Os pontos não estão sinuosos	1. Linha de má qualidade.	1. Use somente linha de boa qualidade.
	2. A linha da bobina não foi passada corretamente.	2. Retire a bobina e passe a linha corretamente.
	3. O tecido está sendo passado.	3. Não puxe o tecido ao costurar. Os dentes fazem esse trabalho.
A máquina está barulhenta	1. Há fiapos de linha na lançadeira.	1. Limpe a lançadeira e os dentes com a escova.
	2. A agulha está danificada.	2. Troque a agulha
A linha está embolando	A linha está prendendo na lançadeira.	Retire a linha de cima, a bobina e gire o volante para frente e para trás até encontrar a linha e retirá-la da lançadeira.

## CERTIFICADO DE GARANTIA

**ATENÇÃO:** Este Certificado é uma vantagem adicional oferecida ao Consumidor. Porém, para que o mesmo tenha validade, é imprescindível que além deste Certificado, seja apresentada a competente NOTA FISCAL de compra do produto, sem a qual o que neste Certificado está previsto não terá efeitos.

Este produto foi projetado procurando atender o Consumidor. Este é o objetivo fundamental da ELGIN S.A. Para tanto é importante que seja lido o Manual de Instruções de uso do produto. Assim, ficam expressas as seguintes condições de garantia:

1. Esta garantia é complementar à legal e estipula que todas as peças, partes e componentes, com exceção das agulhas e lâmpadas (Vide item 6), ficam garantidas contra eventuais defeitos de fabricação que, porventura venham a apresentar, pelo prazo de 1 (um) ano contado a partir da data de entrega do produto ao Sr. Consumidor.
2. As partes, peças e componentes, objeto da exceção no item anterior, possuem somente a garantia legal de 90 (noventa) dias, também contados da data de entrega do produto ao Sr. Consumidor.
3. Constatado o eventual defeito de fabricação, o Sr. Consumidor deverá entrar em contato com o Posto de Assistência Técnica Autorizada mais próxima, acessando o site [www.elgin.com.br](http://www.elgin.com.br) ou pelo telefone SAC 0800 70 35446 - Gde. São Paulo 3383-5555, pois, somente este está autorizado a examinar e reparar o produto no prazo de garantia. Caso isto não seja respeitado, o produto terá sido VIOLADO.

4. No prazo de garantia as partes, peças e componentes eventualmente defeituosos serão trocados gratuitamente, sem custo da mão de obra aplicada.

5. Por ser uma garantia complementar à legal, fica convencionado que esta garantia perderá totalmente a sua validade se ocorrer uma das hipóteses a seguir:

A. Se o defeito eventualmente apresentado for ocasionado pelo Sr. Consumidor ou terceiros estranhos ao fabricante.

B. Se o produto foi examinado, alterado, adulterado, fraudado, ajustado, corrompido ou consertado por pessoa não autorizada pelo fabricante.

C. Se qualquer peça, parte ou componente agregado ao produto, se caracterizar como não original, adequado ou novo e ainda, que não mantenha as especificações técnicas da ELGIN S.A.

6. Estão excluídos desta garantia os eventuais decorrentes do desgaste natural do produto, ter sofrido danos causados por acidentes ou agentes da natureza ou pela negligência do Sr. Consumidor no descumprimento das instruções da manual do produto.

7. Esta garantia perderá a validade se o produto não for utilizado em serviço doméstico regular.

8. Caso o produto apresente eventual defeito, o Sr. Consumidor deverá transportá-lo até Assistência Técnica Autorizada mais próxima por sua conta e risco, para que seja realizado o necessário serviço.

# ELGIN

[www.elgin.com.br](http://www.elgin.com.br)



SAC: 0800 70 35446  
Grande São Paulo: (11) 3383 5555

Devido à constante evolução tecnológica, a Elgin reserva-se no direito de alterar o design e as especificações deste produto sem aviso prévio.